



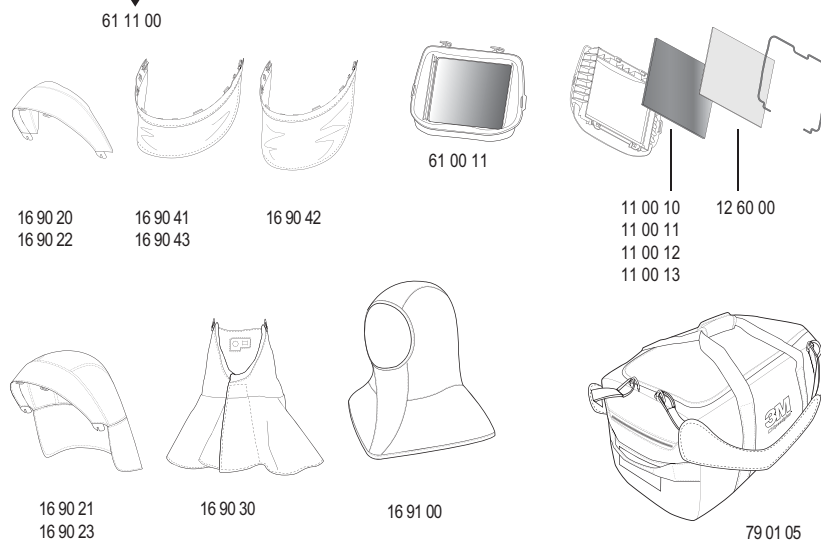
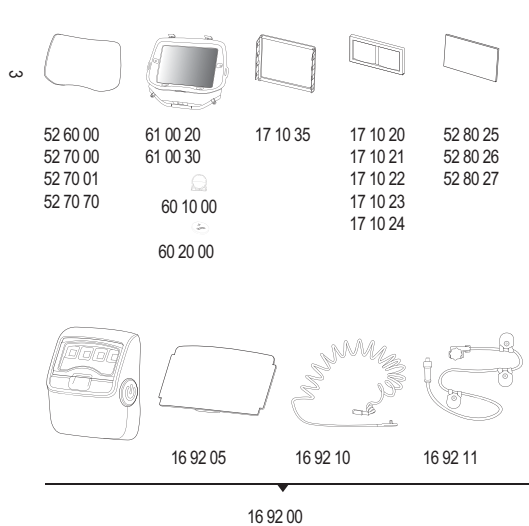
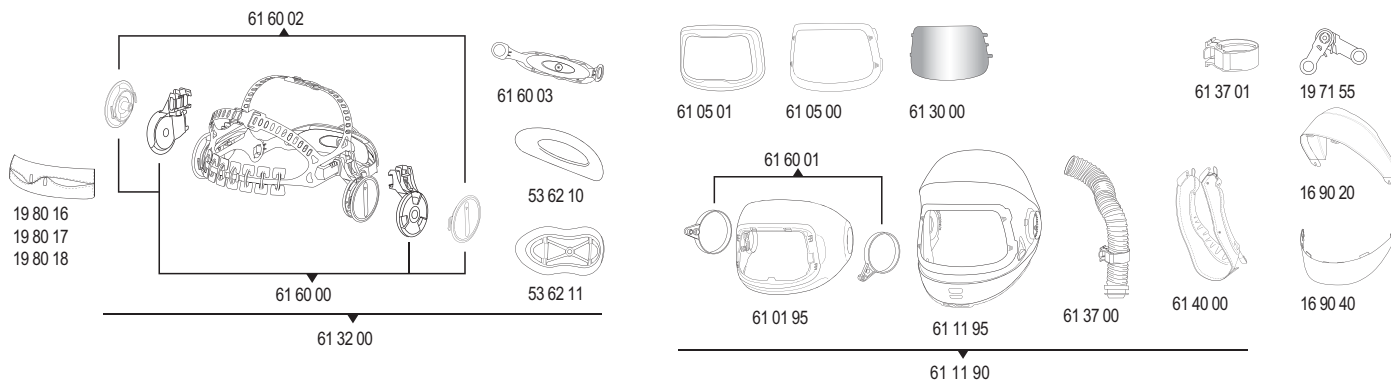
 **Speedglas™**
Welding Safety

3M™ Speedglas™ Heavy Duty Welding Helmet G5-01

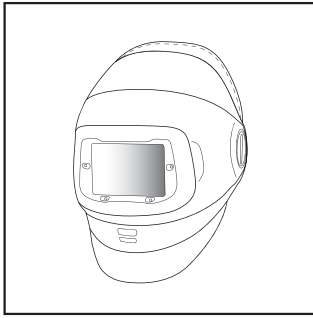


Just scan this
QR-code or go to:
[youtube.com/
3MSpeedglas](https://youtube.com/3MSpeedglas)

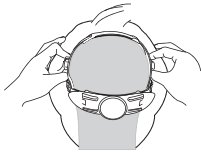
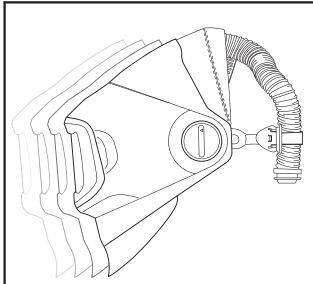
3M Science. Applied to life.™



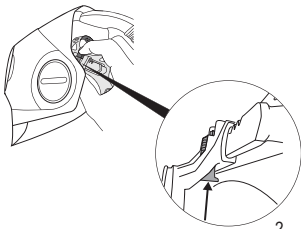
Parts List



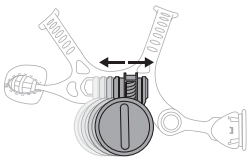
1



1

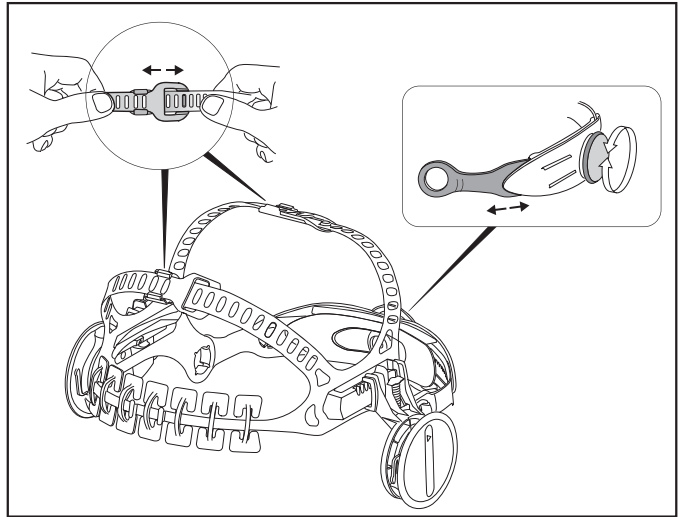


2

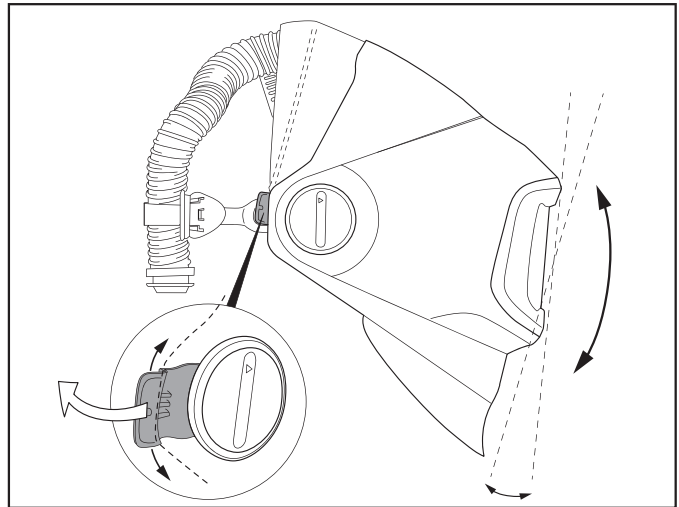


3

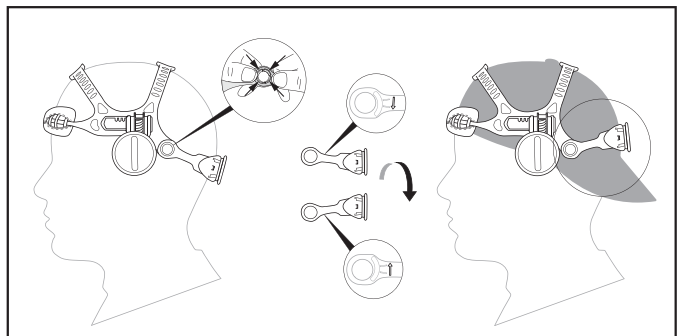
3



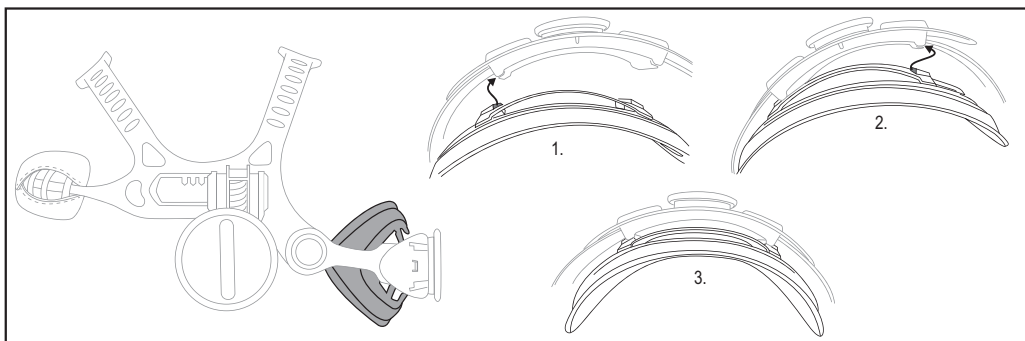
2



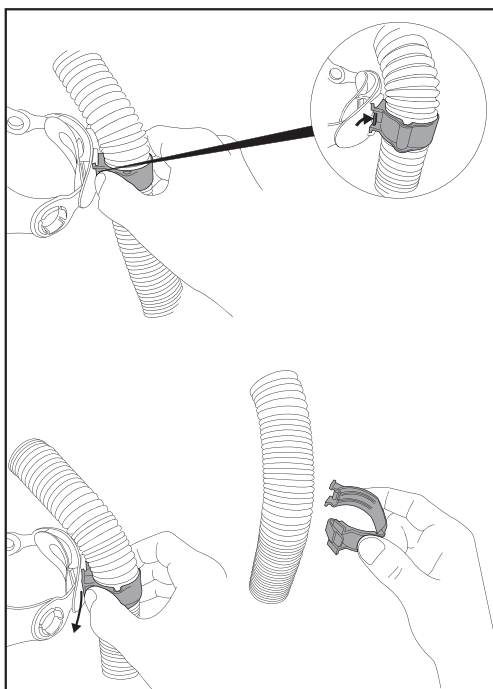
4



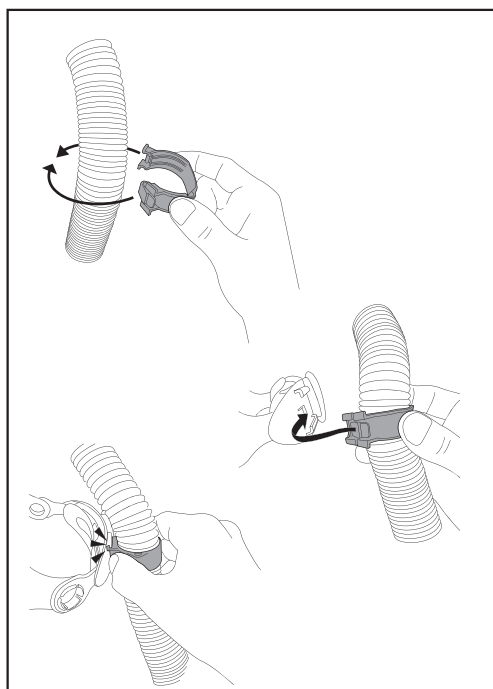
5A



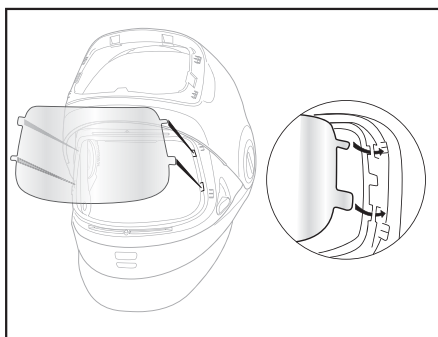
5B



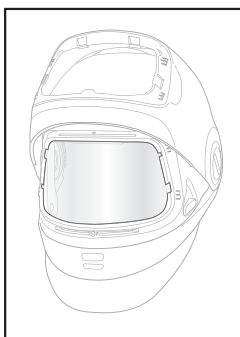
5C



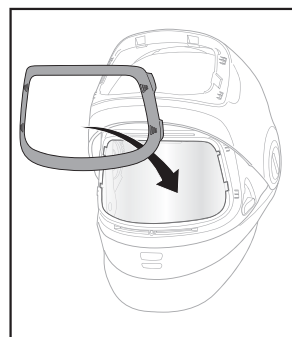
5D



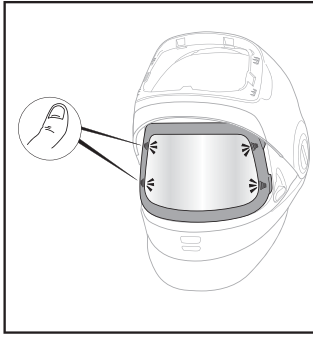
6A



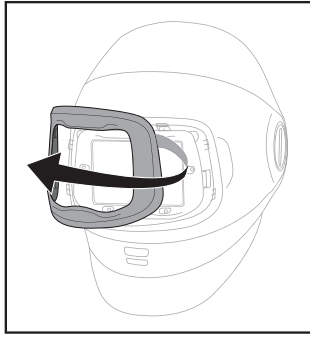
6B



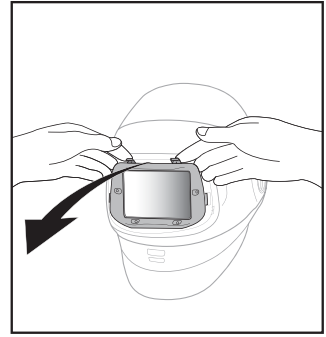
6C



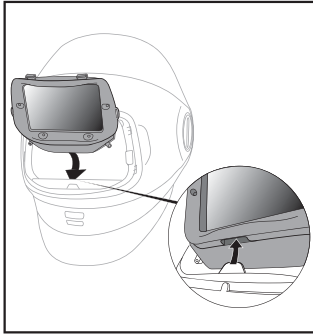
6D



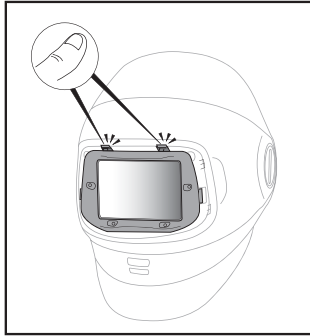
7A



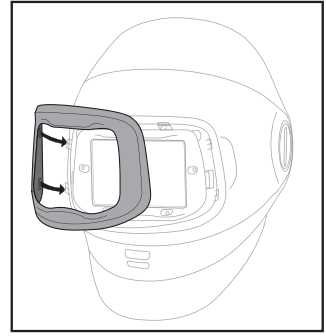
7B



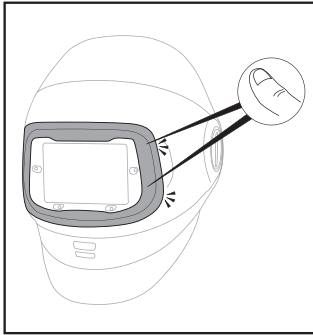
7C



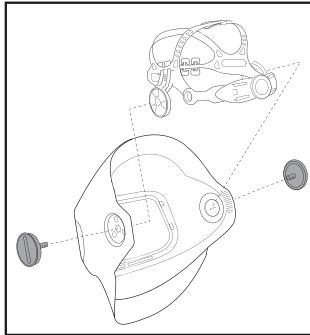
7D



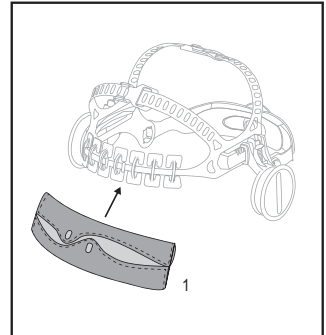
7E



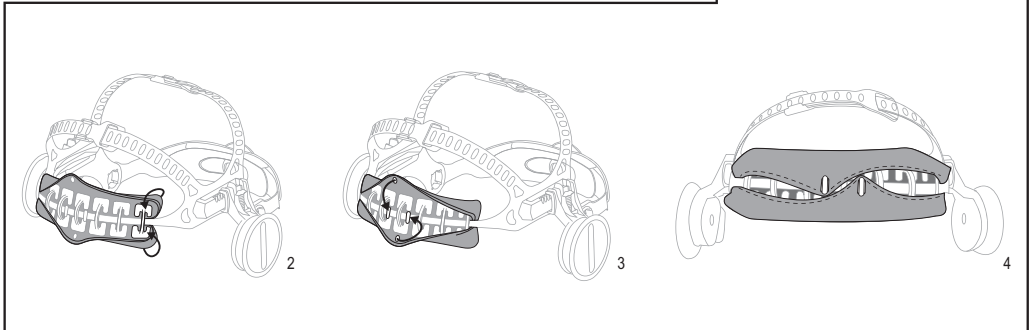
7F



8



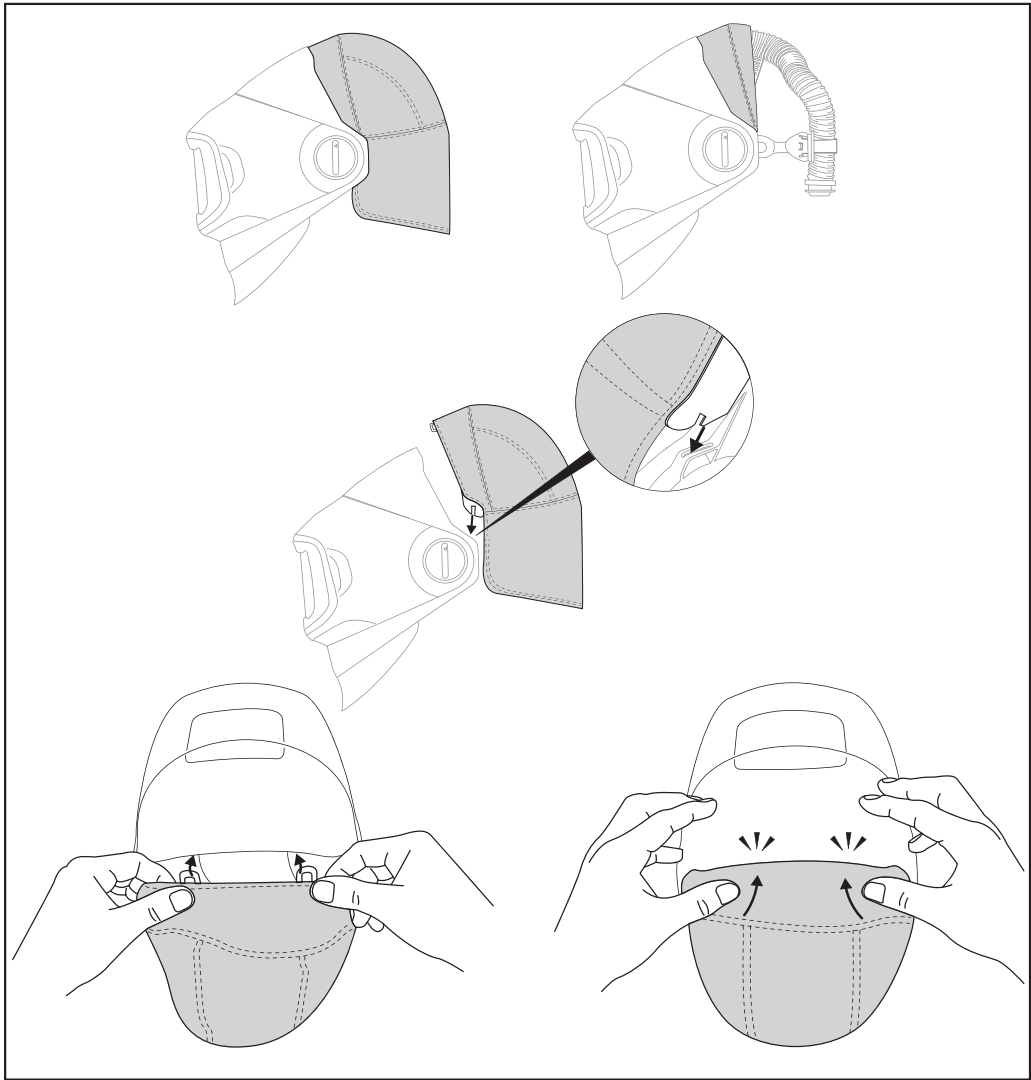
1



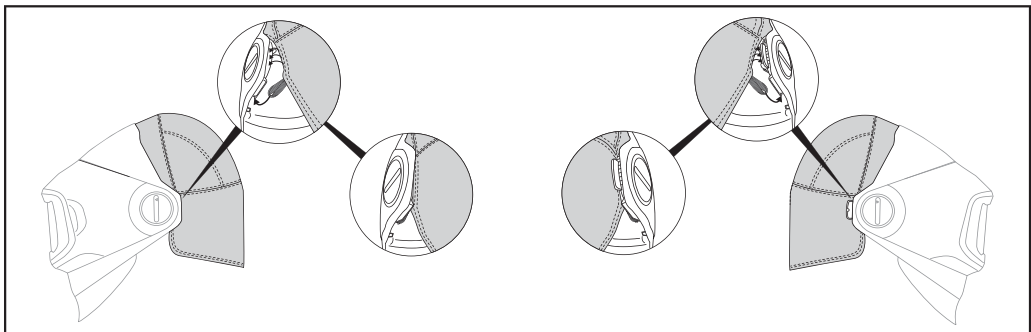
2

3

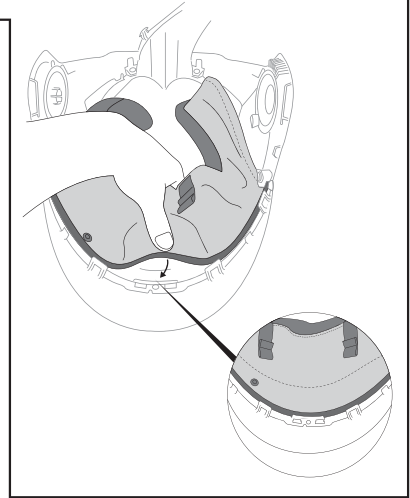
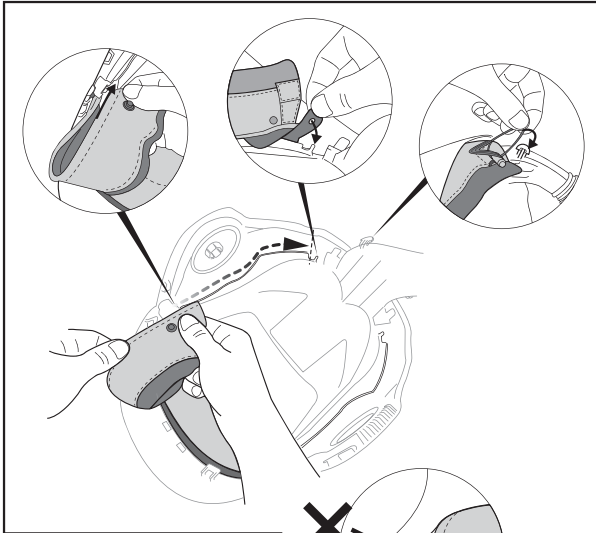
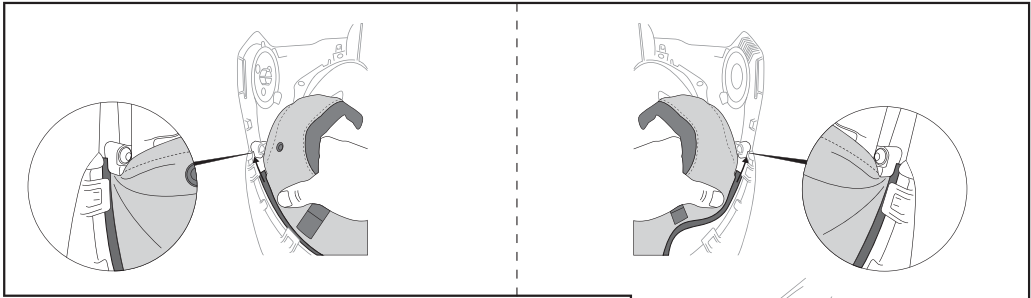
4



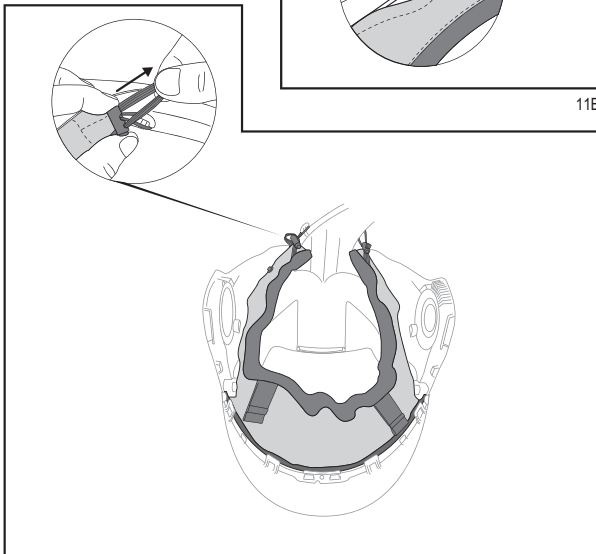
10A



10B

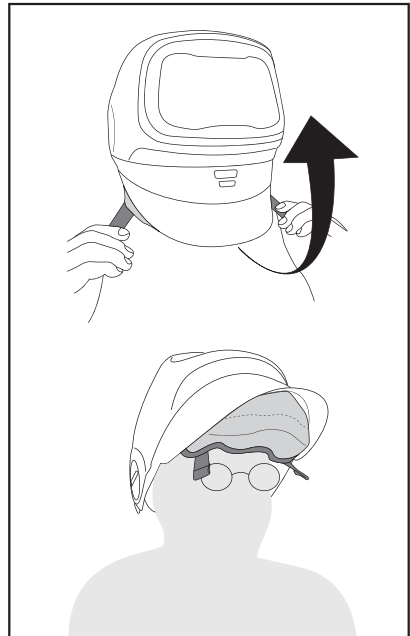


11A

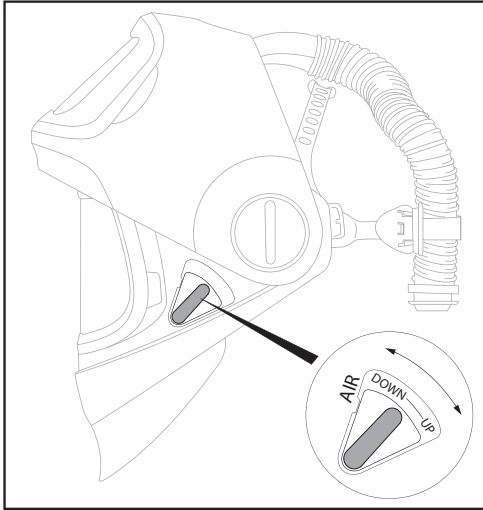


11B

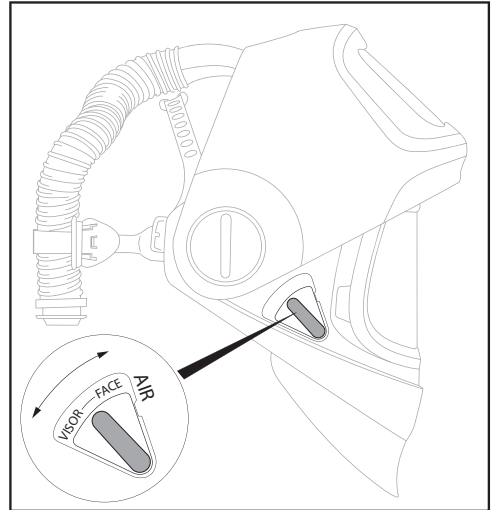
11C



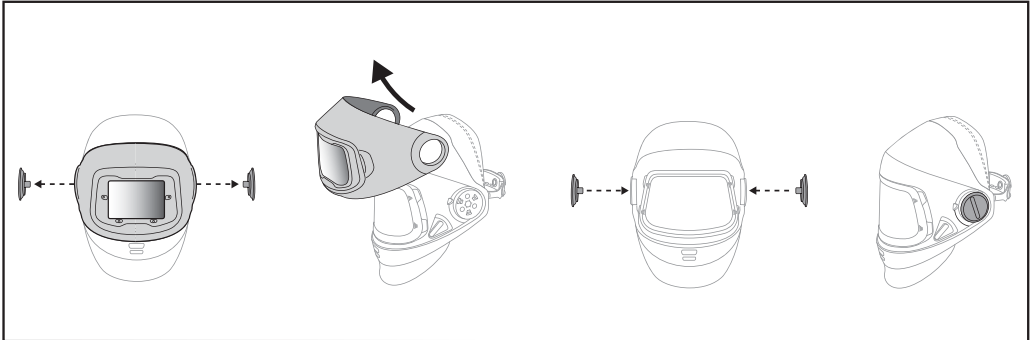
11D



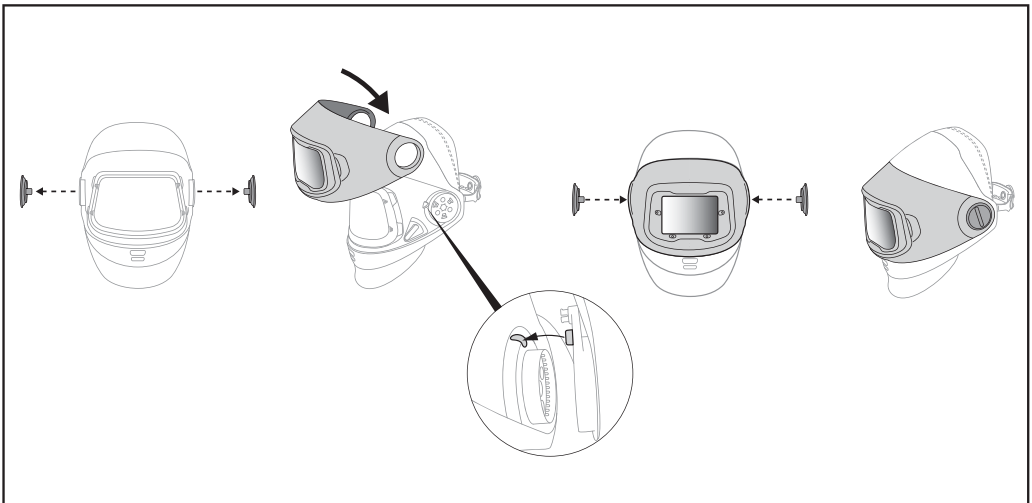
12A



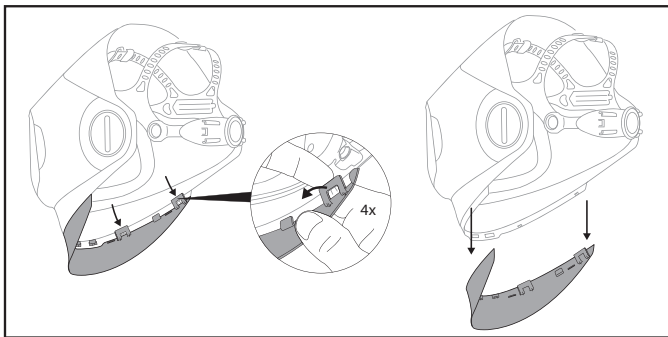
12B



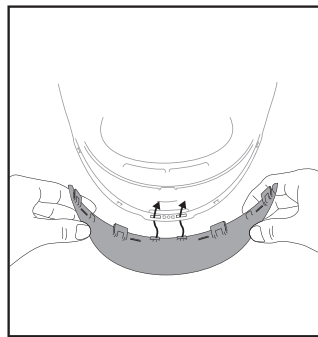
13A



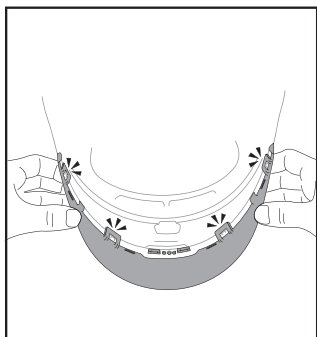
13B



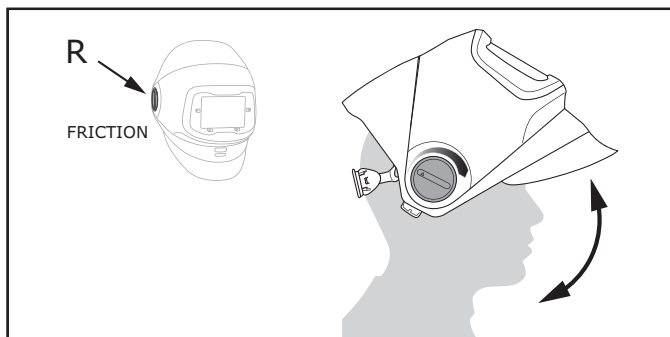
14A



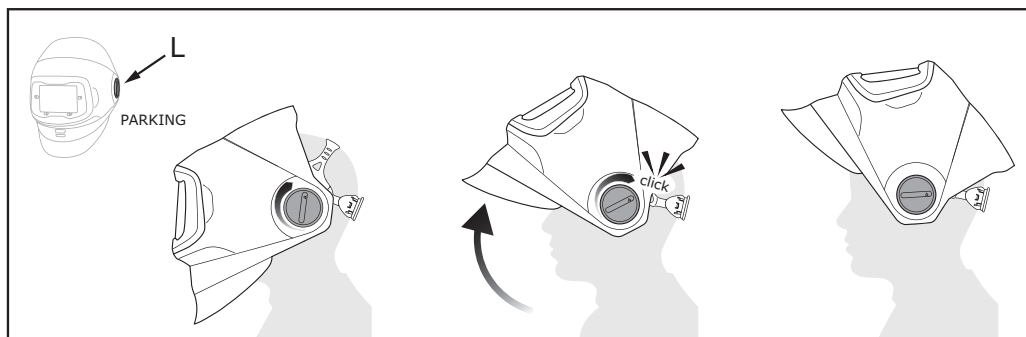
14B



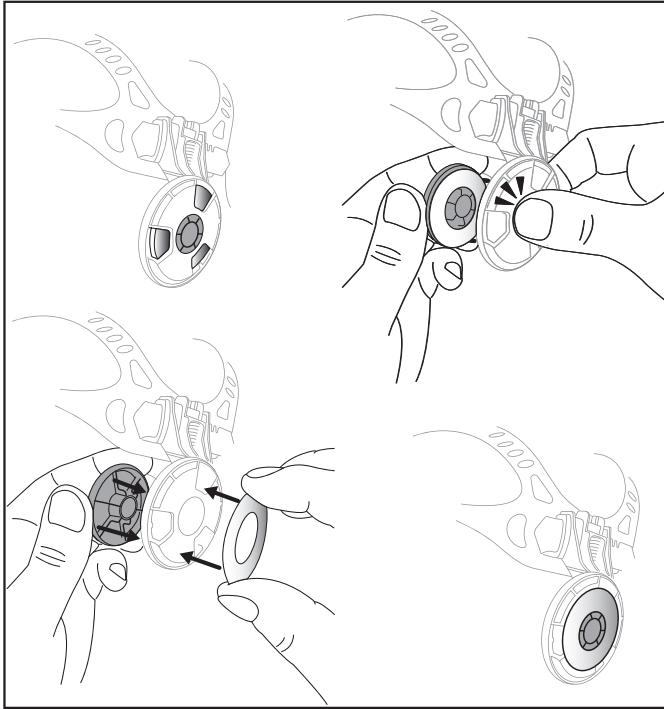
14C



15A



15B



(RU) (BY) (AZ)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прочтите данные инструкции в сочетании с другими инструкциями и справочными листовками, в которых вы найдете информацию об одобренных комбинациях, запасных частях и аксессуарах.

ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

Щиток защитный лицевой сварщика 3M™ Speedglas™ G5-01 предназначен для использования только совместно со сварочным светофильтром серии G5-01 и защитными пластинами Щиток защитный лицевой сварщика Speedglas G5-01 помогает защитить глаза и лицо от искр, брызг, вредного ультрафиолетового излучения (УФ) и инфракрасного излучения (ИК), возникающего в результате некоторых видов сварки. Щиток также защищает от некоторых загрязнений в воздухе при использовании с утвержденным устройством подачи воздуха.

ВНИМАНИЕ!

Правильный выбор, обучение, эксплуатация и соответствующий уход необходимы для того, чтобы изделие защищало пользователя надлежащим образом. Несоблюдение всех требований настоящей инструкции по эксплуатации данного средства индивидуальной защиты и/или неправильная эксплуатация изделия в течение всего времени нахождения в потенциально опасной среде может нанести урон здоровью пользователя, привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к инвалидности. Используйте изделие в соответствии с местными законодательными актами и изучите всю прилагаемую информацию

⚠ Информации, отмеченной данным знаком, следует уделить особое внимание.

СЕРТИФИКАТЫ

Данный продукт имеет маркировку CE и соответствует Европейскому регулированию СИЗ. Директивы и Европейские стандарты, которым соответствует данный продукт, перечислены на рис. 16, который также содержит информацию о уполномоченном органе, который выдал Сертификат соответствия требованиям директивы ЕС (модуль В) и, когда это применимо, уполномоченный орган, ответственный за наблюдение за системой качества производства СИЗ (модуль D). Сертификаты соответствия требованиям директивы ЕС и Декларация соответствия доступны на www.3M.com/welding/certs.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ

⚠ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары 3M указанные в справочной брошюре и в условиях использования, указанных в технических характеристиках.

⚠ Какие-либо не предусмотренные данной инструкцией замены элементов конструкции, нанесение наклеек и краски или другие изменения могут серьезно ухудшить защиту и аннулировать гарантии или же привести к несоответствию изделия классу защиты и имеющимся сертификатам.

⚠ Средства защиты глаз, носимые поверх офтальмологических очков, могут передавать удар, тем самым создавая опасность для глаз пользователя.

⚠ Автоматический сварочный светофильтр должен использоваться только в сочетании с подходящей внутренней накладной пластиной.

⚠ Щиток защитный лицевой сварщика Speedglas не приспособлен для потолочной сварки/резки, поскольку есть риск получения ожогов от падающих брызг расплавленного металла.

⚠ Материалы, которые могут контактировать с кожей сварщика, не вызывают, насколько это известно, аллергические реакции у большинства людей. В данных изделиях не содержатся компоненты, изготовленные из натурального каучукового латекса.

⚠ Запрещается использовать для защиты органов дыхания от загрязняющих веществ в атмосфере, концентрации которых неизвестны или представляют непосредственную опасность для жизни и здоровья.

⚠ Не использовать в атмосферах, содержащих менее 19,5% кислорода (в отдельных странах могут действовать собственные ограничения в отношении недостатка кислорода. В случае возникновения сомнений обратитесь за консультацией).

⚠ Не используйте в атмосфере с повышенным содержанием кислорода.

⚠ Немедленно покиньте загрязненную зону в случае: повреждения любой части системы, уменьшения или прекращения подачи воздуха в лицевую часть, затруднения дыхания, появления головокружения или какого-либо другого недомогания, появления запаха или вкуса загрязняющих веществ или симптомов раздражения.

⚠ Сильный ветер более 2 м/с или очень напряженная работа (когда давление внутри головной части может стать отрицательным) может снизить уровень защиты. Настройте оборудование в соответствии с условиями работы или рассмотрите вариант альтернативного средства защиты органов дыхания.

⚠ Пользователь должен быть чисто выбрит в месте контакта средства защиты органов дыхания с лицом.

⚠ Не снимайте сварочный щиток и не выключайте подачу воздуха до тех пор пока не покините загрязненную зону.

⚠ Противоаэрозольные и противогазовые фильтры должны быть установлены в устройство подачи воздуха, а не в щиток сварщика.

МАРКИРОВКА ИЗДЕЛИЯ

Щиток защитный лицевой сварщика: 3M EN166B*, 3M EN175B, 3M EN12941 TH3, 3M EN14594 3B

Защитная пластина: 3M 1 BT N

3M= Производитель

1= Оптический класс

B= Устойчивость к воздействию высокоскоростных частиц при среднеэнергетическом ударе (120 м/с)

BT=Устойчивость к воздействию высокоскоростных частиц при среднеэнергетическом ударе (120 м/с) при экстремальных температурах (от -5°C до +55°C)

N= устойчивость к запотеванию

TH3= номинальный коэффициент защиты 500, более высокая прочность для дыхательной трубки и соединений.

3B = номинальный коэффициент защиты 200, более высокая прочность для дыхательной трубки, трубки подачи воздуха и соединений.

Если символы ударопрочности в маркировке (F, B) не являются общими для внешней защитной пластины и для корпуса щитка, более низкий уровень защиты должен быть применен для щитка сварщика в сборе.

* EN 166: если требуется защита от высокоскоростных частиц при экстремальных температурах, тогда выбранный щиток защитный лицевой сварщика должен иметь дополнительную маркировку T, то есть FT, BT или AT. Если на маркировке щитка сварщика отсутствует буква T, тогда данный щиток должен использоваться при нормальной температуре

Дополнительная маркировка на изделии относится к другим стандартам.

 = Прочтите инструкции перед использованием

 = год изготовления

 = Месяц изготовления

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ Тщательно убедитесь, что изделие имеет полную комплектацию (см. рис. 1), не имеет повреждений и собрано полностью; перед каждым использованием необходимо заменять поврежденные или дефектные детали. Сломанную либо поврежденную внешнюю защитную пластину сварочного светофильтра/защитную пластину щитка необходимо заменить.

⚠ Щиток сварщика термостойчив, но может загореться или расплавиться при контакте с открытым огнем или очень горячими поверхностями. Поддерживайте чистоту щитка, чтобы свести этот риск к минимуму.

⚠ Перед каждым использованием тщательно осмотрите весь щиток сварщика. Проверьте щиток сварщика на наличие трещин и пропускание света. Трещины, потертости либо царапины могут ухудшить видимость и серьезно ухудшить защиту. Все поврежденные компоненты необходимо немедленно заменить. Перед использованием удалите защитную пленку

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

оголовье

Отрегулируйте оголовье / щиток сварщика в соответствии с вашими индивидуальными предпочтениями, чтобы достичь максимального комфорта, рис.2 -4. Оголовье можно перевернуть, чтобы заменить износившиеся детали, рис.5a. Есть два вида подложек для оголовья. Стандартная и большого размера, для увеличения комфорта, рис.5b. Отрегулируйте положение трубки воздуховода с помощью держателя трубки, подключенного к задней части оголовья, рис.5c-5d.

ФИКСАЦИЯ ЩИТКА СВАРЩИКА В ВЕРХНЕМ ПОЛОЖЕНИИ И РЕГУЛИРОВКА УСИЛИЯ НА ОПУСКАНИЕ/ПОДНЯТИЕ ЩИТКА СВАРЩИКА

Щиток сварщика имеет две регулировочные шайбы с двумя различными функциями, независимо друг от друга. Правая шайба с маркировкой «FRICTION» предназначена для регулировки усилия на опускание/поднятие щитка сварщика, поворот этой шайбы по часовой стрелке увеличивает усилие, рис.16a. Левая шайба, обозначенная PARKING, предназначена для регулировки степени фиксации щитка сварщика в поднятом положении. Фиксация щитка сварщика помогает удерживать щиток сварщика в поднятом положении без необходимости увеличения усилия на опускание/поднятие щитка сварщика. Отрегулируйте эту шайбу по часовой стрелке до тех пор, пока не достигнете требуемой фиксации, рис.16b. Заметка! Если эта шайба затянута, сварочный щиток не опустится, и если шайба недостаточно затянута, щиток сварщика не будет зафиксирован в верхнем положении. Если требуется функция регулировки усилия на опускание/поднятие с обеих сторон, положение фиксации можно отключить, переместив металлическую шайбу, рис.16c.

ЛИЦЕВОЕ УПЛОТНЕНИЕ

Важно, чтобы лицевое уплотнение было правильно установлено в щитке сварщика, рис. 11a. Отрегулируйте лицевое уплотнение в соответствии с формой лица. Лицевое уплотнение должно плотно прилегать к лицу, чтобы обеспечить необходимый коэффициент защиты, рис.11b. Поднимите и опустите щиток сварщика, потянув за два ремня, расположенные на лицевом уплотнении. Ремни предназначены для того, чтобы помочь поднять лицевое уплотнение поверх очков, рис. 11c. Убедитесь, что лицевое уплотнение правильно установлено по всей площади прилегания к лицу.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА

Распределение потока воздуха внутри щитка сварщика можно настроить в соответствии с вашими личными предпочтениями. Рычаг управления потоком воздуха на левой стороне, рис. 12a, регулирует направление воздушного потока либо сверху (над головой), либо снизу (в районе нижней части головы), либо обоих. Направление воздуха, поступающего с верхнего воздуходува, регулируется по направлению к вашему лицу либо к защитной пластине щитка сварщика с помощью правого бокового рычага управления направлением воздуха, рис.12b. Когда поток воздуха поступает с нижнего воздуходува, правый рычаг управления воздушным потоком отключен. Комфорт от воздушного потока также зависит от расстояния щитка до лица, рис.3.

ОТДЕЛЕНИЕ ВНЕШНЕГО ЩИТКА

Для более длительных периодов шлифования или других задач без сварочных работ внешний экран можно отсоединить от внутренней части щитка сварщика с защитной пластиной, рис. 13a -13b.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ

Очищайте щиток сварщика с помощью мягкого моющего средства и воды.

⚠ Во избежание повреждения продукта не используйте растворители или спирт для чистки либо дезинфекции. Очистите головное покрытие в соответствии с инструкцией по стирке на этикетке продукта.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- защитная пластина, рис. 6a-6d
- автоматический сварочный светофильтр, рис. 7a-7f
- оголовье, рис. 8
- Накладка на оголовье, рис.9
- Накладка для защиты головы от искр, рис. 10
- лицевой уплотнитель, рис. 11a-11c
- накладка для защиты шеи, рис.14a-14c
- комфортная подложка для оголовья, рис. 5b

⚠ Изношенные части изделия следует утилизировать в соответствии с местными правилами.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

При хранении, согласно инструкции, ожидаемый срок хранения продукта составляет пять лет. Оригинальная упаковка подходит для хранения и транспортировки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Щиток защитный лицевой сварщика

(без оголовья и сварочного светофильтра): 665г

Оголовье:125г

Зона обзора защитной пластины: 104x170мм

Условия эксплуатации: от -5°C до +55°C, при относительной влажности ≤90%, при условии отсутствия конденсации.

Условия хранения: от -30°C до +60°C, при относительной влажности ≤90%, при условии отсутствия конденсации.

Продолжительный период хранения: от -20°C до +55°C, при относительной влажности ≤90%, при условии отсутствия конденсации.

Ожидаемый срок эксплуатации: 5 лет в зависимости от условий эксплуатации

Размер оголовья: 50- 64см

Материал

Щиток: PPA

Серебристая фронтальная рамка:PPA

Внутренняя пластина щитка: PC

Оголовье: PA, PP, TPE, PE